

PG 159

.M5

Copy 1

PG 159
.M5
Copy 1

DAS IMPERFECT

IN DEN

SLAVISCHEN SPRACHEN.

VON

¹⁸⁷⁴
FR. MIKLOSICH

WIRKLICHEM MITGLIEDE DER KAIS. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

WIEN, 1874.

IN COMMISSION BEI KARL GEROLD'S SOHN

BUCHHÄNDLER DER KAIS. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

Aus dem Aprilhefte des Jahrganges 1874 der Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der
kais. Akademie der Wissenschaften (LXXVII. Bd., S. 5) besonders abgedruckt.

53839

104



PG 159
M 5

Ein wie das altindische Imperfect gebildetes Praeteritum findet sich nur im Griechischen. Die indoeuropäischen Sprachen, die ein besonderes Praeteritum mit der Bedeutung des griechischen Imperfects besitzen, haben dafür Neubildungen aufzuweisen; diess tritt ein im Lateinischen und im Slavischen. Diese Neubildungen setzen der Erklärung mannigfache, noch nicht vollkommen überwundene Schwierigkeiten entgegen. Die folgenden Blätter haben die Erklärung des slavischen Imperfects zum Gegenstande. Ich will vor allem die Ansicht darlegen, die mir gegenwärtig die richtige scheint, um dann die Erklärungen der Mitforscher mitzuteilen. Die Abhandlung zerfällt demnach in zwei Theile ¹⁾).

I. Entstehung des Imperfects.

Den Ausgang hat die Untersuchung über die Entstehung des Imperfects zu nehmen von Formen wie *pletêhъ*: die Richtigkeit dieses Ausgangspunktes wird die ganze Untersuchung darthun. Es werden ferner Formen wie *pletêahъ* zu erklären sein; während *pletêhъ* auf dem Praesenssthemata *plete* beruht, *pletêahъ* eine durch Analogie hervorgerufene Erweiterung von *pletêhъ* ist, muss *gorêahъ* auf den Infinitivstamm *gorê* zurück-

¹ Diese Abhandlung schliesst sich an die LVIII. 133 abgedruckte, über die zusammengesetzte Declination an und an die über die Genitivendung *go* LXII. 48.

cloz I. nic. сѣмѣнъ audebam sav.-kn. 154. смѣнъ hval: mogahъ hval. ist aus dem serb. eingedrungen.

nsł. a. uvedehu (vъvedehа, nach Vostokovъ vъvedjaha, nach Kopitar vъvedehа, beides gleich falsch) introducebant fris. 2. 52. vom Praesenthema vede. tepechu (tepehа) verberabant 2. 98. von tepe. natrovuechu (natrovêhа nach Kopitar, nicht natrovjachа) cibabant 2. 46. von trovč. b. pecsachu (pečahа) torrebant 2. 100. von peče. c. obuiachu (obujahа) calceabant 2. 47 von obuje. Hierher ziehe ich auch zigreachu (sъgrêahа) calefaciebant 2. 51. von sъgrêje inf. sъgrêti. odeachu (odêahа) vestiebant 2. 48. von odêje inf. odêti. Statt tnachu (tъnahа) decollabant 2. 101. erwartet man tnêhа asl. * tъnêhа von tne inf. tėti, wenn nicht eher ein Verbum tnati anzunehmen ist, von dessen Thema *nsł.* tnalo Platz zum Holzhacken abgeleitet wird. Vergl. gramm. III. Seite 198.

bulg. a. bodêh pungebam. idêh. zemêh sumebam. početêh paulum legebam. b. vтѣšêh triturabam. možêh. strižêh tondebam. sečêh secabam. c. pijah. Hierher gehört бѣдêнъ eram asl. бадêнъ. Vergl. gramm. III. Seite 232—235. Man füge hinzu: a. vezeše vehebat milad. 458. ideše 166. dojdeše 110. kтлneše iurabat 156. meteše verrebat 22. moldzeše mulgebat 361. asl. * mlъzêše pleteše 4. predeše nebat 458. skubeše vellebat 138. tresêše agitabat 247. jadeše 344. c. bieše feriebat 22. nad Stojana se viehъ volabant 200. vêtъr veeše flabat 302. znaef für znaeh 63. pieše 276. peeše canebat 319. a. bodêhъ priča 14. grêdêhъ 16. gадêhъ fidibus canebam 18. idêhъ 14. 16. vъzemêhъ 16. rastêhъ 12. 14. b. rečahъ dicebam 18. tečahъ 12. c. viahъ 14. znaahъ 24. smêahъ 24. čjuahъ 14.

serb. a. bodih pungebam. vedih ducebam. vezih vehebam. grizih mordebam. gredih. idih, pridih. otmih sumebam asl. * oтmêhъ. kladih ponebam. kunih iurabam. lizih repebam. metih verrebam. nesih ferebam. padih cadebam. pasih, napasih. plovih asl. * plovehъ. predih. rastih. skubih. slovih asl. * slovehъ. cvatih asl. * cvtêhъ. počnih asl. * počnêhъ. jidih asl. * jadêhъ. Ebenso budih, dobudih asl. * badêhъ. Ferners dadih dabam. znadih sciebam. imadih habebam. mъjadih putabam von den Praesenthemen dade, znade, imade, mъjade. b. i aus ê steht auch nach Gutturalen, die in Sibilanten übergehen: vucih trahebam asl. * vлъčêhъ. vrzih iaciebam. žežih urebam für žežih. pecih assa-

bam. recih dicebam. sicih, sijecih secabam. tecih currebam. ê wird durch ije, selten durch e ersetzt: a. bodijeh. grizijeh. gredijeh. idijeh. vazmijeh asl.* вѣзмѣхъ. kladijeh. kunijeh. kradijeh. pletijeh. pasijeh. plovijeh. rastijeh. skubijeh. slovijeh. castijeh florebam. jedijeh edebam und budijeh eram. Ebenso b. recijeh dicebam. tecijeh currebam neben kladeh und kladêh ponebam. c. statt ê tritt auch hier a nach j ein: vapijah aus asl. вѣпјѣхъ. pijah. smijah audebam. trujah. čujah. znah ist durch Zusammenziehung erklärbar. b. auch nach den anderen Palatalen findet sich a: vršah triturabam. žežah urebam. tečah currebam. mogah poteram verdankt seine Form wol dem Einflusse der Verba fünfter Classe. Diese Mannigfaltigkeit der serbischen Imperfectformen ist ohne Zweifel dialektischen Ursprungs und erklärt sich aus dem Vorhandensein des Kroatischen neben dem Serbischen und aus den zwischen beiden bestehenden Übergangsstufen. Vergl. Daničić, Istorija Seite 299—317. Oblici passim. Kroatisch und Serbisch unterscheiden sich unter anderem durch die Behandlung des hier eine grosse Rolle spielenden asl. ê, und um von kladih zu kladijeh, kladeh zu gelangen, muss man vom Westen nach Osten wandern. Man merke žerih vorabam asl. žrêti, žra, serb. žderati, žderem. sterih extendebam neben sterah asl. strêti, stra serb. sterati, sterem. meljih neben meljah molebam und pojih neben pojah canebam. Daničić, Istorija Seite 303. 305. 306. 307. 308. Oblici 99. Man füge hinzu aus entschieden kroatischen Quellen: kladih luč. 105. slovih 38. tresih se 97. mogah 6. pojah canebam 57. dobudih. pridih. padih. napasih. počnih jerol.

čech. a. budjéch eram. hřebjéch sepeliebam. dadjéch, otdadjéch, prodadjéch, rozdadjéch dabam u. s. w. užnjéch metebam. jdjéch. kladjéch. ktvjéch florebam. metjéch scopabam. plovjéch. rostjéch. řevjéch. slovjéch. jedjéch edebam. Šaf.-počátk. 91. 92. 104. 107. Květ 84. 88. 91. 105. 111. vřjéch. mřjéch 88. 94. b. vzvlečjéch Šaf.-počátk. 104. c. bijéch. znajéch. pijéch, pjéch bibebam. pějéch canebam. řujéch rugiebam. čijéch Šaf.-počátk. 94. 104. 107. Man füge hinzu a. vedjéch kat. 1634. 3252. jdjéch 2768. ktvjéch 191. 2307. 2331. stkvjéch 976. 2330. stvjéch 1051 asl.* cvitêhъ florebam. Hieher gehört

auch zapletjéchu 2370. b. řečéh 194. střěžjéh 174. c. zna-
jéh 138. 1042. neben znách 99.

budjéh. vlečjéh. bijéh entsprechen asl. bądêhъ. vlêčêhъ.
bijêhъ, woraus nach asl. Lautgesetzen vlêčahъ. bijahъ; vlečjéh
ist den anderen auf jéh auslautenden Imperfectformen analog.
Wenn dem jé ein älteres já zu Grunde liegt, so ist auch dieses
auf asl. ê zurückzuführen. Die Länge des e in budjéh be-
ruht wohl auf demselben Principe wie in pékati aus pek.

oserb. a. Dem asl. ê entspricht a mit Erweichung des vor-
hergehenden Consonanten: budzách eram., woraus budzéch, und
im Budissiner Dialekt budžich. bodžech pungebam. vjedžech
asl. *vedêhъ. vjezech asl. *vezêhъ. džech asl. *idêhъ. kladžech.
Iezech repebam asl. *lêžêhъ. mječech verrebam, premebam asl.
*metêhъ und *meťêhъ. nesech. pasech. plečech. pšedžech nebam
asl. *prêdêhъ. rosčech crescebam. tšasech agitabam asl. třešêhъ.
kčech asl. *cvřtêhъ praes. ktu asl. cvřta. jédžech edebam asl.
jadêhъ. jédžech vehebar seil. 87. schneid. 205. asl. jadêhъ. smje-
džach, smjedžich durfte ist wie serb. smjedijah gebildet. Vergl.
gramm. III. Seite 540. b. Iečech praes. Iaku lege Schlingen asl.
lêka. mőzách. pječech. c. bijách. vijách. vujách heulte asl.
*vyjahъ. dujách. řejách asl. *grêjahъ. žijách heilte. znajách. kry-
jách. pijách. rujách brüllte. tyjách gedieh. čujách. Einige
bilden das Imperfect von einem Thema auf ê: dréjách zerzte
luc. 9. 42. asl. drati, dera. mlejách molebam: mleć, mleju; da-
neben mjelách, mjeléch, mjelich schneid. 185. seil. 74. 81.
mřejách moriebar: mřeć, mřeju, ehedem mřech (mřeše) luc.
8. 42. přejách negabam: přeć, přeju, ehedem přech (prjechu)
luc. 8. 45. třejách tergebam: třeć, třeju. kėjách florebam:
kčeć, kčeju. Vergl. žnijách demetebam volksl. kljách fluchte:
křeć, kliju asl. křeti, křna. pnyjách spannte: pnyć, pnyja asl.
přti, přna.

nserb. a. bužách eram asl. *bądêhъ. vjezech asl. *vedêhъ.
žech ibam. kłážech. mješeč, mješách verrebam. nasech fere-
bam. pasech pascebam. pšežách, pšežech nebam. plešách, ple-
šech. rosčách, rosčech crescebam. tšesách, tšesech asl. *třešêhъ.
kvišách asl. *cvřtêhъ. jezech neben jeach edebam, jech edi. je-
žech vehebar. b. Iacech trahebam asl. *vlêčêhъ. možách und
mogách. pjacách, pjacech. secáh secabam. c. bijách. vijách.
gnijách. grejách. dujách. žyjách heilte. znajách. kšyjách tege-

bam. myjach. pijach. ryjach fodiebam. cujach roch. šyjach suebam. Man merke žejach demetebam: žeś asl. žeći, žynja. klejach fluchte: kľeś asl. kľeći, kľna, mlejach neben mjelach molebam: mľaś. mřejach moriebar: mřeś.

B. Verba zweiter Classe.

asl. vъzbъnĕhъ expergiscebar (vъzbъnĕsta pat.-mih. 139. pomĕnĕhъ recordabar (pomĕnĕsta 138.) ostanĕhъ cessabam (ostanĕše 153.)

ostanĕhъ entsteht aus ostane-hъ.

bulg. gasnĕh (gasneše milad. 22).

serb. brinih curabam. venih marcescebam. ganih. dvignih movebam. prionih adhaerescebam. pomrznih. spomenih. panih. rignih. stanih, pristanih. stinih. tonih. truih. ije für ê: venijeh. greznijeh. ginijeh. sahnijeh. tonijeh. taknijeh. Daničić, Istorija 299—317. pristanih jerol.

čech. vinjĕch. vládnjĕch. vjednjĕch. kvitnjĕch. zamknjĕch. zpomenjĕch. zaniknjĕch. stanjĕch. tisknjĕch. dotknjĕch. odpocĭnjĕch. Šaf.-počátk. 98. 104. blesknjĕch kat. 2374. vládnjĕch 3. lesknjĕch 2375. ostanjĕch 2373. vytrhnjĕch 2371. jĕ ist bereits erklärt worden.

oserb. vukĕneh disccebam: asl. vyknaĭti. skĕneh siccebar: asl. sĭhnaĭti. čehĕneh trahebam: asl. tĕgnaĭti.

nserb. šegĕneh trahebam.

C. Verba dritter Classe.

Erster Gruppe.

asl. imĕahъ habebam. cloz I. bogor. želĕahъ cupiebam bon. imĕahъ šiš. nic.

imĕahъ beruht auf imĕje-hъ. ĕa kann zu ĕ zusammengezogen werden: imĕhъ zogr. imĕhъ hval. imĕhutъ prol.-mih. imĕhъ naz. imjahъ vost. 68.

bulg. umĕahъ intelligebam priča 20.

serb. želijah, želijeh. zelenijeh. umijeh, umih.

čech. jmĕjĕch, jmjĕch. rozumĕjĕch kat. 15. 72. 533. jmjĕsta 999.

oserb. mjejach.

nserb. mjejach. humjejach: asl. umĕahъ. die Aor. lauten mjech. humjech.

D. Verba vierter Classe.

asl. divljahъ sę. krъstahъ. slavlêhъ zogr. nošahъ, prinošahъ cloz I. krъmjjahъ. moljahъ. myšljahъ, pomyšljahъ. slavъjahъ. sušahъ. tvorjahъ. tomъjahъ sup. divlêhъ sę. krêplêhъ sę. ljubljêhъ 6. 69. molêhъ. taêhъ sę 149. učahъ. hoždahъ, ohoždahъ sav.-kn. vlnêhomъ sę ἐφερόμεθα strum. gonjahъ. divljahъ se. množahъ. moljahъ. tvorjahъ. učahъ šiš. divlahъ se. klanahъ se. krêplahъ se. molahъ. myšlahъ. iznošahъ. slavlahъ. tvorahъ. hulahъ. cêlahъ nic. vlačahutъ prol.-mih. rasuêhъ aus rasuždahъ. hoêhъ aus hoždahъ hval. glumêhъ sę. napravlêhъ. hoždahъ bon. divlêhъ sę. krotêhъ 308. tvorêhъ. ishodêhъ 303. čjuždahъ sę slêpć. bei Srez. ponošahъ. razarjahъ. hoždahъ ostrom. prošahъ naz. Abweichend gebildet sind ausser einigen bereits angeführten Formen mlvêhъ. mudêhъ sakv.-n. glumêhъ sę bon. ishodêhъ parem.-grig. 262. očjutêše ἤσθητο prol.-rad.: das slav. Wort setzt ἤσθητο voraus. moliše παρακαλεῖ luc. 8. 31.-nic. steht für molêše. Spät findet sich plodehъ tichonr. 2. 441. Vergl. gramm. III. Seite 147.

divljahъ entsteht aus divije-hъ, wobei angenommen wird, dass dem Imperfect ein auf e auslautendes Praesensthema zu Grunde liegt, das thatsächlich nur in der I. Sing. vorkömmt.

nsl. vuesachu (vêšaha) suspendebant fris. 2. 102: vêsiti. naboiachu (napojaha) potionabant 2. 46: napojiti.

bulg. valêh. krojah, kroješe. nosêh. pravêh. svetêh cank. budeše milad. 85. vodeše 4. govoreše 1. se ženeše 23. kroeše 143. moleše 60. noseše 4. učeše 4. hodeše 156. êzdiše 123. veselêhъ sę priča 18. govorehъ 34. govoreše 20. ženêše sę 14. myslêše 14. nosêše 18. stroaše 16. tvorêše 30. štitêše 26.

serb. i für asl. ê: veselih. uhitih. cvilih. ije, e für ê: plodijeh. moleh. ja für ê: vodjah. vožah. kupljah. lomljah. ljubljah. mučah turbabam. slavljah u. s. w. Ohne die Erweichung: grozah. jezdah, die in govorah. tvorah notwendig unterbleibt. Daničić, Istorija 299—317. Oblici 104. Man füge hinzu činjah luč. 105. und govorah 69; zorah 53 setzt ein Verbum zoriti spectare voraus. prosah. jubjah. hojah aus Istrien.

čech. honjêch. pokorjêch humiliabam. mluvjêch. tvorjêch. vychodjêch; später mluvích. chodích Šaf.-počátk. 104. bydlêch kat. 35. 83. zavadjêch 2268. valêch 699. dovêrjêch 84. kalêch 700. kojêch 2566. mûtjêch 264. mučjêch 1207. norjêch 2321. 2392.

2393. plodjéch 741. pravjéch 545. nerodjéch 1178. vysadjéch 2269. snúbjéchъ 136. podstúpjéch 1157. tvořjéch 2320. trápjéch 546. chodjéch 748. vychodjéch 1177: vsadich ist ein Aor. 2418. ebenso usadich 2429.

oserb. vabjach. vožach. rožach asl. grožaahъ minabar. chćich und chćijach asl. krъštaahъ baptizabam. nošach. paľach urebam. prajach aus pravjach. prošach. chvalach.

nserb. bavřach blaterabam. blužach errabam. brojach consumebam. bjelach. vabjach. vařach. gńešach zerknitterte. gojach sanabam. gorach irritabam. grožach plectebam asl. graždaahъ. grozach. dojach mulgebam. drobjach. dupjach baptizabam. kalach turbabam. kažach asl. každaahъ. licach numerabam. lojach asl. lovľjaahъ. ľubjach. mľošach triturabam. moľach machte irre. mjesach knetete. mušach asl. maštaahъ. chvalach. chožach.

E. Verba fünfter Classe.

a. Erster Gruppe.

asl. sьbľjudaahъ. propovĕdaahъ. otrvĕštavaahъ. gľĕdaahъ. sьnimaahъ sę. otrmĕtaahъ sę. otrĕšaahъ. sьtvarĕahъ. prĕtrъzaahъ. istĕžaahъ sę zogr. byvaahъ. vьzimaahъ. kľanĕahъ sę. domyšľeahъ sę. padaahъ. obrĕtaahъ. otrĕšaahъ. rađaahъ sę. prĕtĕkaahъ cloz I. sьbiraahъ. želaahъ bogor. prĕbyvaahъ. rastvarĕĕhъ sup. vьprašaahъ. skrъžtaahъ. posľušaahъ. istezaahъ. razumĕvaahъ. icĕľĕvaahъ šĭš. pouĕaahъ sę bon. pobivaahъ. vьnimaahъ. křĭštaahъ. sьmaštaahъ slĕpĕ. byvaahъ. vьzgleďaahъ. utĕšaahъ. vьĕinjaahъ naz.

sьbľjudaahъ entsteht aus sьbľjudaje-hъ, sьbľjudaĕhъ. ajĕ, aja geht regelmässig in aa über. Ich ziehe diese Erklärung derjenigen vor, nach welcher aus aje unmittelbar aa so entstehen soll wie podobaatъ aus podobajetъ. Vergl. gramm. I. Seite 120. Die erstere Erklärung stützt sich auf die Formen wie pletĕhъ. Noch weniger geht es an sьbľjudaahъ in eine Kategorie zu stellen mit den hie und da auftauchenden Formen wie prĕdaastъ cloz I. 245. istĕžaavъ. sьbraavъšemъ. otrvĕštaavъše, neben denen man Pilaatъ für Pilatъ findet. aa kann zu a zusammengezogen werden: byvahъ, zabyvahъ, prĕbyvahъ. propovĕdahъ. podobahъ. vьziraahъ. priimahъ. zakalahъ. otrъylahъ cloz I. prĕbyvahъ. pokľanjahъ sę. posľušaahъ. prĕtvarĕhъ sup.

rydahъ sav.-kn. pobivahъ. vъnimahъ. propovêdahъ. raspyhahъ se slêpê. povelêvahъ. podobahъ. vъnimahъ. pokazahъ. polagahъ. stezahъ se šiš. užasahъ se nic. uimahъ. obrêtahъ naz.

asl. bozzekacho fris. 2. 50. bozcekachu 2. 55. (posêštahą) visitabant: *asl.* posêštati. raztrgahu (rastrġgahą) lacerabant: *ras-*trgati. utossahu (utêšahą) consolabantur 2. 56: utêšati.

bulg. badah. bivah eram. dêlah. naľagah. othaľdah cank. begaše milad. 15. davaše 145. 247. dumaše 85. obladahъ priča 24. glêdahъ 34. dzizdahъ 18 und želaahъ 30. dzizdaahъ 18. poznavaaahъ 20. igraahъ 14. 16. polagaahъ 14. prêmagaahъ 14. igraeha verk. 18.

serb. pisah. čuvah sind durch den Accent von dem aus denselben Elementen bestehenden Aorist unterschieden.

čech. vzyvách. přijímách. čakách neben chovajéch Šaf.-počátk. 104. Květ 101. hledách kat. 2452. vzdychách 2398. zelenách se 2312. klanjéchu sě 16. hraјéch 1041 und tbaјéch 137: kázach 1464. ukázach 184. rozmetah 3158 sind Aor.

oserb. voňach. davach. dželach. mješach. pytach.

nserb. gľedach. želach *asl.* dēlaahъ. kopach. kivach. pytach. chowach.

b. Zweiter Gruppe.

asl. jemljahъ (ne jemljahu imъ véry non credebant eis luc. 24. 11.) ev. 1372. prêjemljahъ prol.-rad. plačêhъ (plačêhu mrêžu) ev.-mih. c. stenjahъ gemebam mladên. Psaltir s tumačenjem Seite 5. skrġžeštahъ act. 7. 54-slêpĉ., wofür šiš. skrġžtaahъ bietet. ištahъ (narodi ištahą ego) lam. 1. 13. mažahъ (mažaše hrizmoą) 1. 14. poričjašeta parem. 1271-vost. 69. Häufiger sind jedoch die auf dem Infinitivthema beruhenden Formen.

jemljahъ entsteht aus jemlje-hъ.

bulg. ištêh volebam. pišêh scribebam. češêh verk. 25. Hieher gehört wol auch običêh amabam: *asl.* obycati, obyčą. tičêh currebam: *asl.* -têcati, -têčą, orêhъ arabam priča 38. neben oraše milad. 372. brišeha verk. 216. plačeše milad. 23. 259. 302. plačehъ 123. skačeše 191. sučeše 461.

serb. koljach mactabam Daničić, Istorija Seite 307. Oblici 109. šaljah neben šaljih mittebam Istorija Seite 306. 308. Hieher gehört išćah: tu svakom gizdavom dvorkinje gizdave išćahu zabavom da me zabave luc. 56. 2.

oserb. lžach mentiebar, dagegen Aor. vobelhach seil 82. poréch. přech und nach schneid. 182. prójach trennte: próc asl. prati, porja. séelech, sélích mittebam und sternebam seil. 81. schneid. 199: die Wurzeln sxl und stl sind hier verschmolzen.

nserb. séelech mittebam, sternebam: stlaś. dgach (lgach) mentiebar. kloś und proš haben klojach, projach asl. klati, kolja und prati, porja.

Manche hier angeführte Form sollte unter pletéahъ stehen: ich wollte jedoch die zu derselben Kategorie gehörenden Verba nicht ohne Noth noch mehr auseinanderreissen.

c. Dritter Gruppe.

asl. zovêhъ vocabant act. 14. 11-slêpč., wofür zvahu šiš. zovêše. zovêšetъ krmč.-mih.

d. Vierter Gruppe.

asl. daêhъ zogr. déahъ. vъstaahъ cloz I. daêhъ. prêdaahъ. sêahъ bogor. dêjahъ. prêstajahъ šiš. vьdaêhъ nic. dajahutъ prol.-mih. spêahъ naz. dajahъ izv. 6. 36.

daêhъ entsteht aus daje-hъ. Diese Formen können indess auch vom Infinitivthema abgeleitet werden.

bulg. sêaše priča 38. leeše milad. 143.

čech. dějéch kat. 1183 neben djéch 23. zdjéch sě 192.

oserb. blujach vomebam: bleć aus bljać asl. blъvati. žujach mandebam: žvać. plujach spuebam: pleć aus pljać asl. plъvati. šćujach hetzte: šćvać. Ebenso hrajach, rajach ludebam. krajach secabam. Ijach, Iejach fundebam: Ieć aus Ijać asl. Ijati. pšejach favebam: pšecć aus pšjać asl. prijati, prêja. So smejach ridebam: smjeć aus smjać asl. smijati, smêja. syjach seminabam: syć asl. sêjati, sêja. Vergl. tkajach texebam: tkać.

nserb. Iejach. smejach se. chvjejach. bajach schimpfte. grajach. trajach dauerte. žujach: žuš.

F. Verba sechster Classe.

asl. pokazuahъ assem. krasujahъ sup. vьnujahъ sę lam. 1. 5. ljubočъstvuhъ prol.-rad. besêduaše. krasnuaše se greg.-

mon. likuahъ. poslêduahъ. povinujaht aus verschiedenen Quellen. Vergl. gramm. III. Seite 160. Vergl. kupuvaha lam. 1. 16. krasujahъ entsteht aus krasuje-hъ.

bulg. raduaše se priča 34.

2. Entstehung der Form pletêahъ.

Die Form pletêahъ verdankt ihren Ursprung der Analogie jener sehr zahlreichen Imperfectformen, welche vor dem h die Silben aa, êa bieten: byvaahъ. moljaahъ. gorêahъ.

A. Verba erster Classe.

asl. a. grêdêahъ. dadêahъ. idêahъ. êdêahъ ὑπῆγον vehebar zogr. grêdêahъ. živêahъ. idêahъ assem. grâdêahъ apost.-ochrid. 270. êdêahъ ev.-bogor. 106. grêdêêhъ. idêahъ. kradêahъ. me-têahъ. rastêêhъ. jadêahъ, jadêêhъ edebam. načъnêêhъ sup. vezêahъ. živêahъ. idêahъ, idêjahъ. rastêjahъ. čtêjahъ. jadêahъ šiš. vedêahъ. gredêahъ. dadêahъ. živêahъ. idêahъ. rastêahъ nic. vedêahъ. idêjahъ. jadêjahъ mladên. živêahъ, živjaahъ. idêahъ, idjaahъ. êdêahъ, êdjaahъ ostrom. bađêahъ. ve-dêjahъ ἦγον. dadjaahъ naz. budjahъ svjat.-op. 2. 2. 392. idjahъ parem. 1271. vost. 69. načъnjaše izv. 608. b. možaahъ cloz I. ev.-bogor. tečaahъ assem. možaahъ. pečaahъ sup. vlêčaahъ. možaahъ. strêžaahъ šiš. možaahъ. tečaahъ ostrom. c. vъprieahъ. roznaahъ. pъêahъ zogr. vъprieaste assem. meljaahъ sup. bi-jaahъ ostrom. rojaahъ ἀνέμελλον irm.

idêahъ entsteht aus ide-ahъ. Dem Imperfect von da liegt dade zu Grunde. êa geht durch Assimilation in êê über.

serb. vezijah. grebijah. grizijah. gredijah neben dem falschen grejaše aus grem. idijah. kunijah. kradijah. pasijah. ple-tijah. predijah. rastijah. slovijah. tresijah. Ebenso dadijah. znadijah. imadijah. mnidijah, mlidijah. smjedijah audebam. šca-dijah volebam und obucijah vestiebam. žezijah für žezijah urebam. pecijah. recijah. strizijah. s'jecijah secabam. tecijah. tucijah tundebam. i schwindet und es entsteht dann idjah. imadjah. kunjah. jedjah und znadjah, und durch den Ausfall des j nach Art der Verba fünfter Classe: grebah. dmah. idah. pletah. plovah. tresah. jedah edebam und mogah. pe-

kah. tukah so wie vrah. mrah und trah neben tr-ah. Vergl. Daničić, Istorija Seite 299—317. Oblici passim.

oserb. žnéjeh (žnéješe) Erben, čit. 89.

B. Verba zweiter Classe.

asl. utьknêahъ sę cloz I. zadьhnêahъ. ostanêahъ, prêstanêehъ. sьhnêahъ, isьhnêahъ sup. romênêahъ slêpč.

utьknêahъ entsteht utьkne-ahъ.

bulg. bodnêh. legnêh.

serb. brinjah. venjah. ginjah. krenjah. tonjah. čeznjah. Daničić, Istorija Seite 299—317. Oblici 90.

C. Verba vierter Classe.

asl. blagovêštaahъ. divlêahъ sę. krêplêahъ sę. razlačaaahъ. mlъvlêahъ. molêahъ. romyslêahъ. naždaahъ. ponošaahъ, prinôšaahъ. slavlêahъ. služaahъ. ostavlêahъ zogr. gotovlêahъ. obličaaahъ. prošaahъ. tvorêahъ. prêhoždaahъ cloz I. molêahъ. hoždaahъ. čjuždaahъ sę assem. molêahъ. ljublêahъ bogor. moljaahъ, molêahъ. myšljaahъ. izmênêahъ. palê'hъ für palêahъ. tvorjaahъ, tvorjajahъ, tvorêahъ, tvorêjahъ, tvorêehъ sup. voljaahъ. moljaahъ. tvorjaahъ. učaaahъ šiš. vlačaaahъ. glumêahъ se 371. prinošaahъ. tvorêahъ bon. valêahъ. krěščaahъ. krêpljaahъ. vьlažaahъ. ljubljaahъ. romysljaahъ. vьznošaahъ. pravljaahъ. slavlêahъ. tvorêahъ. hoždahъ. cêljaahъ, cêlêahъ ostrom. voždaahъ ἡγον. lénjaahъ sę. ljubljaahъ, vьzljubljaahъ. nošaahъ. prêštaahъ. vьslêždaahъ. stavljaahъ. tvorjaahъ. tažaaahъ. cêljaahъ naz.

prošaahъ entsteht aus prosije-ahъ. Für prihodêahъ sup. 450. 3. erwartet man prihoždaahъ.; für glumêaše sę bon. 371. — glumljaaše sę; für rubêahu (knezi rubêahu vьse i vьdovicu i sirotы mladên.) — rubljaahu. radêahъ curabam sup. 134. 17. scheint bestimmt dem Doppelsinn auszuweichen: raždaahъ pariebam. Vergl. Gramm. III. Seite 147: doch findet man negroždaahъ ἡμελουν naz.

bulg. branêahъ priča 36. svaždaahъ iungebam 14. pogublêahъ 30. myšlêahъ 16. hoždaahъ 14.

D. Verba fünfter Classe.

a. Zweiter Gruppe.

asl. gybljaahr̃ peribam mladên. prijemljaahr̃. meštaahr̃ iaciebam. obreštaahr̃ inveniebam sup. dosežaahr̃ (do zemle dosežaasê) dial.-šaf. 215. prêjemljaahr̃ prol.-rad. 150.

gybljaahr̃ entsteht aus gyblje-ahr̃.

b. Dritter Gruppe.

asl. ženêahr̃ pellebam. židêahr̃, žbdêahr̃ sup.

ženêahr̃ entsteht aus žene-ahr̃.

bulg. bereše milad. 107. 138. 247. zovêše priča 12.

serb. berih, berijeh, bërijâh neben berah und brah: *asl.* brati, berâ. dorenijeh adducebam: *asl.* gnati, ženâ, *ženêhr̃. derih *asl.* drati, derâ. zovih, zovijeh, zovijâh neben zovah: *asl.* zvati, zovâ. perih, perijeh neben perah: *asl.* prati, perâ: perijâh ist nicht nachgewiesen. rvih, rvijeh und rvah: *asl.* r̃vati, r̃vâ. Daničić, Istorija Seite 301. 302. 304. 305. 306. Oblici 58. 111. 113. Man füge hinzu beriše luč. 69. 27. verih se abscondebam me luč. 56. 20: verati se, verem se. zovihu 58. 21. steriše 69. 27: sterati, sterem *asl.* strêti, strâ. dorenîše jerol., das *asl.* doženêše lauten würde. Zur Erklärung von beriše, steriše hat man ohne Noth die Inf. seriti, steriti aufgestellt.

oserb. bjeřech sumebam, dagegen zebrach collegi: brać. žeřech vorabam, dagegen zežrach voravi: žrać. pjeřech percutebam, dagegen sprach percussi: prać. seřech cacabam: srać.

nserb. bjeřach. pjeřach; dagegen gnach, gnašo pellebam.

Einiges von dem hier angeführten könnte unter pletêhr̃ stehen.

3. Entstehung der Form gorêahr̃.

Die Form gorêahr̃ beruht auf dem Infinitivthema gorê, nicht auf dem Praesensthema gori. Der Grund des Eindringens des Infinitivthema in das Gebiet des Praesens liegt in der in zahlreichen Fällen hervortretenden Ähnlichkeit der Imperfect- mit den Aoristformen. Eine auf einem alten Praesensthema beruhende Imperfectform eines Verbum der dritten Classe zweiter Gruppe ist serb. gorah, das auch bei luč. 69 steht: *asl.* gorêahr̃, gorêhr̃. dr̃žaaahr̃ könnte zwar auch mit dem Praesensthema vermittelt werden, allein dadurch würde dr̃žaaahr̃ von stydêahr̃, hotêahr̃ losgerissen. Bei vielen Verba hat das

Imperfect zwei Formen, von denen die eine, nach meiner Ansicht ältere, auf dem Praesens-, die andere auf dem Infinitivthema beruht.

A. Verba dritter Classe.

asl. boěahъ sę. drъžaahtъ sę. zbrěahъ, zazbrěahъ. ležaahtъ. mlъčaahtъ *zogr.* styděahъ sę. tъštaahъ sę. hotěahъ *cloz* I. bolěahъ. vėděahъ. naležaahtъ. sėděahъ. stoěahъ. hotěahъ *bogor.* stoěahъ und boěhtъ sę *assem.* bolěahъ. viděehъ. visěehъ. dovblěehъ. vėděahъ, vėděehъ. mьnėahъ, mьnėehъ. trъpěehъ *sup.* stoěahъ *sav.-kn.* mněahъ *bon.* viděahъ. mněahъ. prěahъ *se.* hotěahъ *šiš.* hotyahъ für hotěahъ. vidiahъ für vėděahъ *hval.* bolěahъ. viděahъ. styděahъ *se.* sėděahъ. hotěahъ: in sėdyěhъ für sėdiěhъ ist ê in i übergegangen *nic.* bolějahъ. uvėdējahъ. prozrěahъ, prozrējahъ. mnējahъ. hotējahъ *mladěn.* dovėdējahъ *hom.-mih.* bolěahъ. ležaahtъ. mlъčaahtъ. slyšaahъ *ostrom.* iměahъ *naz.* imējahъ *ev. saec. XII. XIII. izv. 6. 36.* tъštaahъ sę *naz.*

drъžaahtъ beruht auf drъžahъ. êa kann zu ê zusammengezogen werden: boěhtъ sę. stoěhtъ. sėdėhtъ *marc. 26. 58.-zogr.* stoěhtъ *bogor.* vėdėhtъ. stoěhtъ *cloz* I. bolėhtъ. mьnėhtъ. dostojahъ. stydėhtъ sę. hotėhtъ: ebenso sprahъ *sav.-kn.* bojahъ *se.* priležahъ. prėhъ *se.* stojahъ. hotėhъ *šiš.* bojahъ *se.* vidyhъ für viděhъ. vėdėhъ. mnėhъ. trъpyhъ für trъpėhъ *hval.* viděhъ. drъžahъ. prėhъ *se.* sėdėhъ; ebenso sprahъ *nic.* hotėhutъ *prof.-mih.* bojahъ sę. dьržahъ. bolėhъ. zbrėhtъ. hotėhtъ *ostrom.* bolėhtъ *εκαρον.* jaa für êa, ja für ê ist eine Eigenthümlichkeit russischer Quellen: zbrjaahъ. hotjaahъ *ostrom.* mьnjaahъ. hotjaahъ *naz.* glėdjahъ *izv. 539.* veljaahovė *vost. 68.* Dass hotėste ἦθελήσατε *ostrom.* für hotėaste stehe, ist falsch. sьpaaše *zogr.* An das Praesensthema lehnen sich an spėše *dormiebat* in einer *bulg.* Quelle *cod. stamat.* bei *Srez. 49. 159* (*bulg.* speše) und hoštaaše *lam. 1. 26.*

bulg. goreše *milad. 343.* drъžeše *95.* stoeše *60.* sedeše *211.* boaše sę *priča 30.* velėše *16.* ležaše *36.* ležahaъ *34.* mlъčaše *20.* stoaše *12.* sėdėše *34.* hotėše *28. 36.* hotėhaъ *16.*

serb. vidijah. gorijah, goreah. grmijah. želijah. živijah. mnijah. sjedijah. trpijah. hotijah, htijah, stijah, ktijah, tijah für *asl.* hotěahъ, htěahъ. Ähnlich ist vrištijah, das auf ein altes vrištėti zurückzuführen ist. Nach *pletih asl.* *pletėhъ* findet man

auch hier ih: velih. vidih. želih. živih. zrih maturescebam. imih. mnih. sjedih. hotih, htih und sogar ležih aus einem ursprünglichen ležēti. ije aus ê: vidijeh. živijeh. letijeh. mnijeh. trpijeh. hotijeh, htijeh. caftijeh, ctijeh. Auf ja aus ija gründen sich: boljah. bdjah vigilabam. vidjah. grmljah. željah. življah. ležah. lećah. mnjah, mljah putabam. sjedjah. trpljah. hoćah, héah, šeah, kéah. capéah, céah florebam aus einem asl. *cvitēti. Daničić, Istorija 299—317. Oblici 98. 100. 101. Man füge hinzu: ležih jerol. htíše und hotihu luč. 29. 105 neben boljaše 6. veljaše 55. ležaše 96 und htiahu 105.

čech. bojéč sje. běžéch. vidjéch. slyšjéch. sedjéch. Šaf. počátk. 104. Květ 96. bojéč sě kat. 2567. zavidjéchu 56. vědjéch 226. 547. 1402. povědjéch 548. odpovědjéch 364. hledjéch 1047. 3253. zréch 750. kričjéch 1208. ležjéch 1811. 2224. mnjéch 135. stách aus stojách 219. 227. sedjéch 21. 1632. trpjéch 2364. 2438. chtjéch 1255. 2889.

oserb. vidžach. vjedžach sciebam. hořach ardebam. džeržach. slyšach. stojach, stejach. čerpjach. chcych (asl. hrtěhъ) und chcydžich. spać hat spach.

nserb. bofěch. bojach se. bježach. vježech. gofěch. žaržach asl. držaahtъ. Iazach. meľcach tacebam. šerpjach, šerpjeh.

B. Verba fünfter Classe.

a. Zweiter Gruppe.

asl. iskaahъ. sъkazaahъ zogr. glagolaahъ. iskaahъ assem. iskaahъ. rop̄taahъ bogor. mazaahъ sup. glagolaahъ. iskaahъ šiš. iskahъ nic. iskaahъ. mazaahъ ostrom. glagolaahъ. iskahъ. plakaahъ. naricaahъ. stenahtъ naz.

nsl. stradacho (stradaha) patiebantur fris. 2. 98.

oserb. pisach.

nserb. dřemach. vorach arabam. pisach.

b. Dritter Gruppe.

asl. vъzvъvaahъ zogr. zvъvaahъ assem. zvъvahъ sav. kn. zvahъ nic. zvъvaahъ ostrom. hippol. 96.

serb. brah. zvah. Daničić, Rad 6. 135.

čech. brách sé kat. 76. prách 2295.

C. Verba sechster Classe.

asl. besêdovahъ zogr. перъštevaahъ bon. vêrovahъ šiš. besêdovahъ nic. besydovahъ hval. besêdovahъ: besêdovasta ὀμῖλον ostrom. besêdovahъ. trêbovahъ naz.

перъštevaahъ entsteht aus перъšteva-ahъ.

bulg. bodnuvah. kazuvah. kupuvah cank. veruvaše milad. 30. kazuvaše 172. imenovaše priča 12. napisovaaše 20.

serb. kupovah, nur durch den Accent vom Aorist geschieden.

čech. sje pokořjévách humiliabar. oblubovách complacibam. minovách Šaf.-počátk. 105. kralovách kat. 32. litovách 2294. milovách 92. 149. usilovách 150.

oserb. kupovach. spytovach.

nserb. bjatovach betete. kupovach. fryjovach freite.

Anhang über bêahъ.

By hat im Imperfect bêahъ, das, wie mir scheint, nach der Analogie von pletêahъ gebildet ist, indem sich aus by-êahъ zunächst bvêahъ und daraus bêahъ entwickelt hat, wie aus obviti, obvezati notwendig obiti, obezati entsteht; daher bêahъ, bêaše, bêahovê u. s. w. Dabei wird ein Praes. mit thematischem Vocal bv-e aus by-e vorausgesetzt; so wie nun neben gorêahъ, gorêaše, gorêahove u. s. w. ein Aorist gorêhъ, gorê, gorêhovê u. s. w. besteht, so ist nach diesem Vorbilde ein bêhъ, bê, bêhovê u. s. w. entstanden, das eine Aoristform eines imperfectiven Verbum ist. bê wurde nun als Wurzel angesehen und erzeugte die allerdings nur in späten Quellen vorkommenden und daher verdächtigen Participia bêję qui erat (syj, bêję i grędyj qui est, erat et erit) und bêšę futurus. Eine andere Erklärung läge in folgender Betrachtung. Verba perfectiva gehen um durativ zu werden in die dritte Classe über: leg: lešti pft. ležati ipft.; sêd: sêsti pft. sêdêti ipft.; ebenso im: jęti pft. imêti ipft. Da nun by pft. ist, so bestand neben byti pft. ein bvêti, bêti ipft. Dieser Deutung ist der Umstand entgegen zu stellen, dass, dieselbe als richtig angenommen, bêję notwendig ‚qui est‘, nicht ‚qui erat‘ bedeuten würde, wie imêję ‚habens‘ bedeutet. Die Bedeutung bringt bêję in unmittelbaren Zusammenhang mit dem Imperfect; dass Ähnliches auch sonst vorkömmt, ist leicht nachzuweisen. Der serb.

Aorist donijeh (asl. *donêhъ) attuli, neben dem donesoh gesagt wird, ist die Grundlage des Inf. donijeti neben donesti: eine Wurzel nê gibt es nicht. Der Aorist asl. rêhъ gab Veranlassung zur Entstehung des Inf. serb. rijeti, kroat. riti, neben reći: eine Wurzel rê ist unnachweisbar. Auch čech. findet sich řech pass., und wenn serb. gesagt wird: obrim, obrih von der asl. Wurzel rêt (obrêt), so liegt der Erklärungsgrund im Aor. asl. obrêhъ. Vergl. gramm. III. Seite 102. 260. 262. 270. Daničić, Oblici Seite 68. 74. Istorija 320. 321, wenn man es nicht vielmehr für eine Bildung ohne thematischen Vocal zu erklären hat, in welchem Fall sich obrim zu obrêt ebenso verhielte wie asl. damъ zu dad. Auch serb. napa für napade und sme für smete erkläre ich aus asl. *napahъ, *sъmehъ. Vergl. gramm. III. Seite 256. Hieher ziehe ich auch bulg. raznel und donel in folgenden Versen: tia frъknale tri orli, ta na tri strъni raznelo, i se vo usta donele, ta ponudile mlad Stojan milad. 200. 201.

Wer vom Praes. by-e, bv-e, b-e ausgeht, kann bêhъ wie pletêhъ aus plet-e und bêahъ wie pletêahъ erklären, und für die II. und III. Sing. bê annehmen, es sei dieser Form der Bindevocal schon in alter Zeit abhanden gekommen, denn bê aus bê-s-t unterscheidet sich von bêše aus bê-h-e-t gerade so, wie bêa-s-te von bêa-š-e-te. Allerdings fehlt der Bindevocal in der II. und III. Sing. so selten, dass die Sache verdächtig wird: bêa erat lam. 1. 21. 28. imêa habebat: imêa oselъ, i umrêtъ imъ na pați pat.-mih. 58. 6.

asl. bêahъ zogr. assem. bon. šiš. nic. ostrom. naz. bêjahъ šiš. mladên. bêêhъ sup. bêhъ ochrid. sav.-kn. ostrom. bêhъ šiš. nic. bjaahъ naz. bulg. bêh cank. pričâ 12. serb. bijah, bih (bihu) luč. 58. čech. bějêch. bjêch kat. 2. 55. 643. 673. oserb. bjech. nserb. bjech.

Bindevocal vor den Personalendungen ta, te.

Nach den ältesten Quellen ist die Personalendung der II. Dual. ta, die der III. mit geringen Ausnahmen te; im zogr. habe ich für die III. nur sechsmal die Endung ta gefunden. Das Genus des Subjectes hat keinen Einfluss auf die Endung. Im cloz I. findet sich die III. Dual. nur zweimal: дъвѣ жрътвѣ дѣашете се 847. грѣдете 955. im sup. lauten beide Endungen gleich: ta; in

sav.-kn. finden wir in der II. Dual. stets ta, in der III. neben ta auch te, letzteres nicht nur, wenn das Subject fem., sondern auch dann, wenn es masc. generis ist: dvê na desête godinê este vъ dne duodecim horae sunt in die 69 und: prêdъ nimъ idete Ijakovъ i Ioanъ, syna zevedeova ante eum iverunt u. s. w. 68; im Ostrom. lautet die Personalendung der II. Dual. stets ta, die der III. Dual. ta neben te, und bei einem Subject fem. generis te neben tê, neutr. te, wol nur zufällig nicht auch tê. So viel zum Verständniss des Nachfolgenden, da dieser Gegenstand in meinem Buche nicht nach den erst in den letzten Jahren genauer bekannt gewordenen ältesten Denkmälern dargestellt ist.

Die Personalendungen der II. und III. Dual. ta und te, so wie die der II. Plur. te werden in den ältesten glagolitischen Quellen mittelst des Bindevocals e, in einigen serbischen Denkmälern, vornehmlich, wie es scheint, in jenen, welche aus den westlichen — eigentlich kroatischen Theilen des serbischen Sprachgebietes stammen, auch mittelst des Bindevocals o an den Imperfectstamm gefügt, so dass das Imperfect, abweichend vom Aorist, in allen Formen den Bindevocal hat. Dadurch wird eine Gleichheit des Imperfects und Aorist in der II. und III. Dual. und in der II. Plur. auch dann vermieden, wenn dem h im Imperfect nur ein a vorhergeht.

Imperfect.	Aorist.
iskaah-o-m	iskah-o-m
iskaaš-e-s	iskas-s
iskaaš-e-t	iskas-t
iskaah-o-vê	iskah-o-vê
iskaaš-e-ta	iskas-ta
iskaaš-e-te	iskas-te
iskaah-o-mъ	iskah-o-mъ
iskaaš-e-te	iskas-te
iskaah-o-nt.	iskah-nt.

om geht in a und dieses in ѣ über: iskaahъ. iskahъ. s, t und ss und st fallen ab: iskaaše. iska. ont wird in a verwandelt: iskaaha. nt geht in e über, wie auch dadêтъ aus dantъ entsteht, daher iskašê aus iskah-nt.

Glagolitische Denkmäler.

zogr.: besêdovaašete. boêašete sę. bêašete. drlžaašete sę. poznaašete. zvrêašete. idêašete. iskaašete. pomyšlêašete. ponošaašete. naždaašete. otrêšaašete. razlŕčaašete. hoždaašete. *cloz I.*: dêašete. *assem.*: boêšete sę. bêašete. idêašete. iskaašete. tečaašete. hoždaašete. *bogor.*: vŕpiêšete srez 105. *ev. ochrid.*: idêšete. naždašete srez. 77.

Cyrillische Denkmäler.

Sup.: prêbyvaasta. idêasta. poklanjasta sę. možaasta. mo-ljaasta. pečaasta sę u. s. w.; dajašete 339. 22. idêašeta 359. 9. neben idêasta 151. 7. 358. 2. pomyšljašeta 360. 23. nošaašeta. sŕbirašeta 360. 10. *slêpč.*: tečašete gal. 5. 7, im šiš. tečaašete. živêšete. *pat.-mih.*: ein einziges Mal strêlšete statt strêljašete III. Dual. 39. *hval.*: vedyašete 1. cor. 12. 2 für vedêašete. možašete 1. cor. 3. 2. tečašeta gal. 5. 7, der daneben -hota, -hote bietet, meist jedoch den cyrillischen Quellen folgt. *mladên.*: bolêjašeta. *ostrom.*: besêdovasta $\omega\mu\iota\lambda\omicron\nu$. bojasta sę $\epsilon\pi\omicron\beta\omicron\upsilon\nu\tau\omicron$. idêasta. pomyšljaaste $\delta\iota\epsilon\lambda\omicron\gamma\acute{\iota}\epsilon\sigma\theta\epsilon$. ponošasta $\omega\nu\epsilon\acute{\iota}\delta\acute{\iota}\zeta\omicron\nu$ u. s. w. *naz.*: nošaašete neben nošaaasta. Bei *vost.* 69: voždaašete. glagolašete. idjašete. imêašetê. pijašete. proričjašeta. ja-djaašete.

Der Codex Hankensteinianus bietet besêdovaašeta. povêdašeta. idjašeta. nužašeta. oči dŕžžašeta sja Dobrovský, Institutt., Seite 680. 681, und zeigt dadurch, dass er entweder aus einer älteren Quelle stammt oder das Alte treuer bewahrt hat als der Ostromir.

Die kroatisch-glagolitischen Quellen bieten neben e den Bindevocal o, daher II. III. Dual. iskaahota, II. Plur. iskaahote: glagolahota $\omega\mu\iota\lambda\omicron\nu$. nujahota novak. Kopitar, Glagolita Clozianus XLIX. neben povêdašeta. idêšeta und ohne Bindevocal: oči eju dŕžžasta se $\omicron\acute{\iota}\ \delta\epsilon\theta\lambda\lambda\mu\omicron\acute{\iota}\ \acute{\alpha}\lambda\tau\omega\nu\ \epsilon\lambda\epsilon\alpha\tau\omicron\upsilon\nu\tau\omicron$. Den Bindevocal o finden wir im šiš. vedêhote 88. 1. cor. 12. 2. Im nic.: besêdovahota $\omega\mu\iota\lambda\omicron\nu$ luc. 24. 14. zвахota $\epsilon\chi\alpha\chi\omicron\nu$ matth. 20. 31. idêahota luc. 24. 28. Im *hval.* povêdahota act. 15. 12. propovêdahota act. 13. 5. gredyahota act. 8. 36 für gredêahota. živiahota act. 15. 35. živyahote col. 3. 7 für -vêahota, -vêa. hote. poêhota act. 16. 25. Vergl. gramm. III. Seite 97.

serb. bijahote. bjeahote. vijahote videbatis. vodjahote ducebatis. znahote. imahote. iskahote. mogahote. piskahote. pogrdjevahote. učahote. čekahote u. s. w. — bjeahota. držahota. Auch in der I. Plur. findet man bijahomo neben bijasmo, bjeahomo neben bjesmo u. s. w. Daničić, Istorija Seite 301—317. veljahote. vapjahote. grdjahote. držahote. kazahote. sudjahote gund. bijahote mik. znahote. iskahote pist. Vergl. gramm. III. Seite 256. 258.

II. Zur Geschichte.

Dobrovský, Institut. Seite 386, nennt das Imperfect nicht ganz passend — praeteritum iterativum. Regelmässige Formen sind ihm bljudjahъ, bljudjaše custodiebam; rastjahъ, rastjaše crecebam; vidjahъ, vidjaše videbam u. s. w., die, altslovenischen Lautgesetzen widersprechend, nur in russischen Denkmälern vorkommen. Zur Charakterisirung des Standpunktes, den Dobrovský einnahm, will ich seine, die III. Sing. Impft. und die Formen aahъ betreffende Bemerkung mittheilen: verba in ati, quorum praeteritum ahъ, a iterativi vices supplet, saltem in tertia persona pro a amant aše: pitaše pro pita. solent autem etiam horum ut et aliorum verborum praeterita amplius augeri assumto altero a, ita ut ahъ (jahъ) prolongetur in aahъ (jaahъ) et aše (jaše) in aaše (jaaše) Seite 387.

Kopitar, der scharfsinnig die Irrtümer anderer aufdeckte und den Weg, das Wahre zu finden, andern wies, selbst jedoch diesen Weg nicht betrat, liess es bei den Feststellungen seines Lehrers bewenden; auch er findet Formen wie bjahъ, bljudjahъ, rastjahъ unbedenklich. Glagolita Clozianus Seite 62. 63.

Ich will gleich hier bemerken, dass der hochverdiente A. Vostokov sich in eine Erklärung des Imperfects in der Grammatik der kirchenslavischen Sprache gar nicht einlässt, was nicht überrascht; dass er jedoch auf der Tafel zu Seite 72 nur in russ. Quellen vorkommende Formen anführt, darf wol Wunder nehmen: für stanjaahъ haben die echten Denkmäler stanêahъ, stanêêhъ, stanêhъ. Formen wie ploviaahъ, grebjaahъ, trъrjaahъ, dъmjaahъ; pasjaahъ, vezjaahъ; letjaahъ, vidjaahъ sind altslovenisch unmöglich, sie lauten: plovéahъ, grebéahъ, trъréahъ, dъmêahъ; pasêahъ u. s. w. Man sieht hieraus, wie

notwendig es ist sich vor allem die Frage vorzulegen, aus welchen Quellen die Kenntniss des Altslovenischen zu schöpfen sei. Im Ostromir steht *iděasta* neben *idjaasta*.

In meiner Formenlehre der altslovenischen Sprache, Wien 1850, Seite 35, und in der Vergleichenden Grammatik, Wien. 1856. III. Seite 91, meinte ich, dass die im Imperfect dem *hъ* vorhergehenden und dieses vom Aorist scharf absondernden Silben *êê*, *êa*, *aa*, *ê*, *a* bestimmt seien, durch ihre Schwere die Dauer der Handlung nachdrucksvoller zu bezeichnen, eine Meinung, die ich jetzt nicht mehr hege. An einer anderen Stelle, Lautlehre, Seite 33. Vergleichende Grammatik I. Seite 120, glaubte ich *byvaahъ* u. s. w. auf *byvajehъ* zurückführen zu sollen, jeh dem Verbum substantivum *jes* gleichstellend. Schleicher's Formenlehre der kirchenslavischen Sprache, Bonn 1852, Seite 371. Compendium Seite 839. Auch diese Ansicht glaube ich zu Gunsten der auf den vorhergehenden Blättern entwickelten aufgeben zu sollen (auch Daničić, Istorija, Seite 299, stimmt derselben bei), nicht als ob sich aus meine älteren Ansicht, nach welcher *byvaahъ* aus *byva-jehъ* entsteht, die Formen nicht erklären liessen (Vergleichende Grammatik I. Seite 120), sondern weil es mir nicht gelingen will den Grund aufzufinden, warum das Verbum substantivum im Aorist in einer anderen Form, nämlich als *s*, *h*, eintreten soll als im Imperfect, wo *jeh* aus *jes* angefügt wird: oder liegt dieser Grund doch vielleicht in dem Unterschiede der Tempora, von denen das eine den Eintritt, das andere die Dauer der Handlung in der Vergangenheit bezeichnet? So viel ist mir jedoch klar, dass eine von beiden Erklärungen die richtige ist. Schleicher hat wenigstens ‚vor der Hand‘ die Erklärung durch *jeh*, *jes* angenommen. Nach dieser Theorie muss jedoch aus *nese-jehъ* zunächst *nesêhъ* (vergl. *něstъ* aus *ne jestъ*), nicht, was Schleicher als möglich hinstellt, *nesêêhъ* hervorgegangen sein, so dass auch bei dieser Deutung *nesêhъ* sich als das Ursprüngliche darstellt.

Nach Bopp, Vergleich. Grammatik II. Seite 399, ‚ergibt sich das slavische Imperfect als ein Compositum des Themas des Hauptverbiums mit dem aus dem isolirten Gebrauch entwichenen Imperfect der sanskritischen Wurzel *as*, deren *a* sich in dieser slavischen Zusammensetzung durch alle Personen der

drei Zahlen unverändert behauptet hat, vielleicht in Verwachsung mit dem Augment. — ‚Gewiss ist,‘ sagt Bopp, ‚dass das Hilfsverbum des altslavischen Imperfects in einigen Personen, namentlich in denjenigen, deren Endung mit einem t anfängt, dem sanskritischen Imperfect der Wurzel as überraschend gleicht, indem z. B. in der zweiten Person Plur. aste dem sanskritischen āsta und griech. ἤστε gegenübersteht.‘ Nach Bopp’s Theorie wäre der Vorgang dieser: an das Thema des Hauptverbum pisa ist ahr̥ aus aind. āsam getreten: daher pisaahr̥. Darauf, dass mit aše in der II. und III. Sing. das aind. āsī, āsīt nicht stimmt, will ich kein Gewicht legen, wol aber muss ich zu bedenken geben, ob, wenn das aind. Imperfect āsam, in der II. und III. Dual. und in der II. Plur. āstām, āstām und āsta, mit pisa verbunden wurden, die älteren Formen wie pisaašeta, pisaašete möglich sind, welche ich als die echten Imperfectformen glaube ansehen zu sollen. Dass in nesêahr̥ das dem ahr̥ vorhergehende ê hiemit nicht erklärt ist, ist klar. Bopp fährt daher Seite 400 so fort: ‚ich halte überall das ê oder a, welches dem a des Hilfsverbum vorangeht, für den Charakter der sanskritischen zehnten Classe, und nehme an, dass die Verba, welche nicht schon an und für sich zu derselben gehören, im Imperfect zu derselben übergehen. Ich glaube daher z. B. das ê von vezêahr̥ ich fuhr mit dem von Formen wie gorêahr̥, Aor. gorêhr̥, und das erste a von bijaahr̥ mit dem ersten a von rydaahr̥ identificiren zu müssen. Das Verhältniss des Imperfects hvaljaahr̥ zum Aorist hvalêhr̥ ist so zu fassen, dass im Imperfect der sanskritische Charakter aja seine Schlussilbe bewahrt, deren a in den allgemeinen Formen stets unterdrückt wird; das ê (aus ai) von hvalêhr̥ vertritt das sanskritische aj der allgemeinen Tempora der gleichsam prākritisch-lateinischen Zusammenziehung zu ê. Bei Verben, welche auf die sanskritische neunte Classe sich stützen, tritt an den Charakter dieser Classe noch der Charakter der zehnten hinzu, daher z. B. gybnêahr̥ ich ging zu Grund. Es verhält sich hiermit ungefähr so, als wenn im Sanskrit aus krī-ṇā-mi ein derivatives Verbum krīṇajāmi entspränge, und wie im Griechischen wirklich περιάω aus πέρινημι entsprungen ist. Besondere Beachtung verdienen im altslavischen Imperfect die Verba, welche im Praesens die Personalendungen

unmittelbar mit der Wurzel verbinden; unter diesen bildet *vêm̃* ich weiss, mit Ausnahme des Imperativs und der vom Praesensstamm entspringenden Participien alles Übrige aus dem durch den sanskritischen Charakter der zehnten Classe erweiterten Stamm, mit der slavischen Zusammenziehung von *aja* zu *ê*, und es liegt am Tage, dass das zweite *ê* des Imperfects *vêd-ê-ah̃* ich wusste identisch ist mit dem des Aorists *vêd-ê-h̃*, des Part. praet. act. I. *vêd-ê-ṽ*, II. *vêd-ê-l̃*, des Inf. *vêd-ê-ti* und Sup. *vêd-ê-t̃*. Die übrigen Verba der classen-vocallosen Conjugation zeigen den Charakter der sanskritischen zehnten Classe in Gestalt von *ê* nur im Imperfect, nicht aber ausserhalb der sanskritischen Specialtempora, daher z. B. *jad-ê-ah̃* edebam, gegenüber dem sanskritischen Imperfect des Causale *ād-aja-m*, aber im Aorist *jad-o-h̃* (*o* als Bindevocal), Inf. *jas-ti*, Sup. *jas-t̃*. Nach Bopp ist also *nesêah̃* ferebam so zu erklären, dass *nes*, Inf. *nes-ti*, vor allem in die dritte Classe, natürlich zweiter Gruppe übergeht: *nesê*, woraus durch Anfügung von *ah̃* — *nesêah̃* entsteht. Es ist nun richtig, dass es Verba der ersten Classe gibt, die in die dritte Classe übergehen; die mit dieser Veränderung der Form verbundene Veränderung der Bedeutung würde zu Bopp's Erklärung in so ferne ganz gut passen, als dadurch Verba perfectiva durativ werden; allein da das *ê* stets an das Infinitiv- (Verbal-), nicht an das Praesensstema gefügt wird, so lässt uns die Erklärung bei Formen wie *berêah̃* im Stiche, da wir neben *ležati* aus *ležêti* (Praesensstema *lege*), neben *sêdêti* (Praesensstema *sêde*) ein *berêti* nicht annehmen können, und diess um so weniger als *berã*, *brati* kein perfectives Verbum ist. Weniger lässt sich gegen *bija* mit dem Inf. *bijati* einwenden, da *a*-Formen regelmässig von den Themen aller Verba abgeleitet werden können, obgleich aus *bi-ê* gleichfalls *bija* entsteht. Was *hvalja-ah̃* anlangt, so muss von *hval-ê-h̃* abgesehen werden, da der Aorist *hval-i-h̃* lautet; es ist ausserdem schwer einzusehen, wie der Charakter der zehnten Classe, *aja*, der mit dem Charakter der Causalform identisch ist, temporale Function annehmen könne. Bopp hätte auch hier wie bei *bi* zu einer *a*-Form seine Zuflucht nehmen können, die vom praefixirten *hvali* sehr häufig vorkommt: *hvalja-ah̃*.

Herr Prof. Friedrich Müller, Sitzungsberichte LXIV, Seite 448, führt, das Litauische und Armenische heranziehend, *ëa* auf *aja* zurück. Da auch Bopp, Seite 400, vom Charakter *aja* spricht, so fällt lautlich Herrn Müller's Theorie mit Bopp's Erklärung zusammen. Ein Begreifen des Wortes, eine Einsicht, warum der so entstandenen Form diese bestimmte Bedeutung zukömmt, wird durch keine von beiden Deutungen begründet: man kömmt nicht über das hinaus, was augenscheinlich vorliegt, es wird im besten Falle nur das erreicht, dass man wisse, dass eine ebenso unbegreifliche Form auch im Litauischen und im Armenischen vorkömmt. Ich möchte glauben, dass die Vergleichung von *pletêhъ* mit *plêtati* uns in der That das Verständniss der Form erschliesst, wobei es gestattet sei noch darauf aufmerksam zu machen, dass eine dem Slavischen eigentümliche Verbalform mit einer in dieser consequenten Durchführung nur den slavischen Sprachen bekannten Erscheinung in Zusammenhang gebracht wird, dass Beide aus einem Principe erklärt werden. Die Laute betreffend ist zu bemerken, dass lit. *aja* im slav. entweder *eje*, *aja* oder *oje* lauten müsste, und dass das erste *ê*, das zweite *aja* oder *a* ergeben, das dritte *asl.* unverändert bleiben würde, da *asl.* *oje* nicht in *e* zusammengezogen wird; *ëa* ist aus lit. *aja* nicht erklärbar.

Ich will hinzufügen, dass noch eine Erklärung des Imperfects möglich ist, die sich einigermaßen an Bopp's Theorie anschliesst. Es finden sich nämlich im Bulgarischen Verba, die das das Imperfect auszeichnende *ê* auch ausserhalb dieses Tempus zeigen: *bodêlъ sъm pupugi asl. bolъ cank. 86. bôdêl sъm (*badêlъ) fui 91. raspletêl: i kosi si ona raspletela sie flocht ihr Haupthaar auf milad. 250: asl. rasplela. slezêl: i ot konja ono je slezelo er stieg vom Pferde 251: asl. sълêzlo. poseçêl: 'si te gi je poseçela hieb sie alle nieder 259. Man könnte nun sagen, aus dem Thema *bod* entstehe zunächst *bodê*, und dieses liege dem Imperfect zu Grunde. Diese dem Bulgarischen eigentümliche, den anderen slavischen Sprachen in alten wie in neuen Denkmälern ganz unbekannt, mir räthselhafte Form scheint eher selbst auf dem Imperfect zu beruhen, als demselben zur Erklärung zu dienen: *bodêl* ist aus dem Imperfect *bodêhъ* ebenso hervorgegangen, wie sich *rêti*, serb. *rijeti*, aus*

dem Aorist rêhъ entwickelt hat. Wie rêti in der Bedeutung als perfectives Verbum zum Aorist passt, so mag auch bodêl mit bodêhъ in dieser Beziehung übereinstimmen.

Die in dieser Abhandlung versuchte Erklärung des slavischen Imperfects ist nicht einfach. Dass sie den Vorzug der Einfachheit entbehrt, hat seinen Grund darin, dass zwei Schichten von Imperfectbildungen vorliegen, die auf dem Praesenssthemata beruhende ältere und die mit dem Infinitivsthemata zusammenhängende jüngere: zovêahъ und zvvaahъ. Die verwirrende Mannigfaltigkeit der Formen ist, abgesehen von dialektischen Verschiedenheiten, Folge theils der Analogie: pletêhъ und pletêahъ, theils der Lautgesetze: bêjahъ, bêahъ und bêhъ. Einiges kann in einer von meinen Aufstellungen abweichenden Weise gedeutet werden: divlahъ sę aus divlahъ sę; vъzbrnêhъ aus vъzbrnêahъ u. s. w.

Zur Vervollständigung des im zweiten Theile Gesagten ist nachzutragen, dass P. J. Safařik, Sebrané spisy III. Seite 601—604, das asl. Imperfect zum Gegenstande einer Abhandlung gemacht hat. Von Interesse sind darin die aus russischen Quellen angeführten bindevocalischen Imperfectformen. Safařik beabsichtigte den Charakter des Imperfects ja zugleich mit va (wohl das va in davati) zu erörtern: ihm scheint demnach ja in bijahъ, bijaahъ und va in ubivati identisch gewesen zu sein.

Hinsichtlich der Abkürzungen verweise ich auf meine Schriften, namentlich auf die Altslovenische Formenlehre in Paradigmen. Wien 1874. Seite 95, 96; auf die Vergleichende Syntax. Wien. 1868—74. Seite 881—896 und auf das Lexicon Vindobonae. 1862—65. Seite V—XXI. Hier sind nur folgende Abkürzungen zu erklären: — *Bogor. Ev.-bogor.* Altslovenische Formenlehre Seite 14. 3. — *Ev. 1372.* Ein serb.-slov. Evangelium, von dem mir Auszüge vorliegen. — *Ev.-ochrid.* I. I. Sreznevskij, Drevnie glagoličeskie pamjatniki Seite 74. — *Novak* d. i. Missale-novak. — *Priča* d. i. Bellum troianum. — *Srez.* Drevnie slavjanskije pamjatniki jusovago pišma. S. Petersburg. 1868.

LIBRARY OF CONGRESS



0 002 653 932 8



LIBRARY OF CONGRESS



0 002 653 932 8